

/// PARKSIDE®



Router POF 1200 E4

FR BE

Défonceuse

Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

Oberfräse

Originalbetriebsanleitung

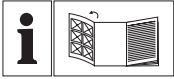
NL BE

Bovenrees

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 426593_2301

BE NL



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

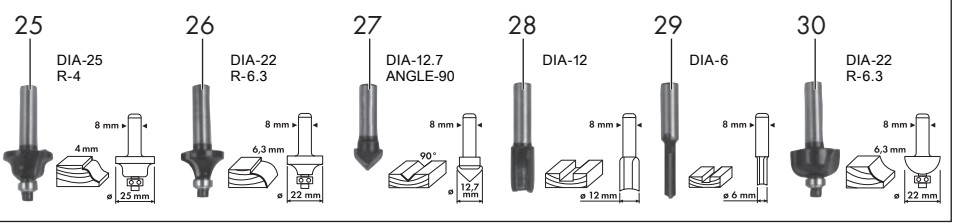
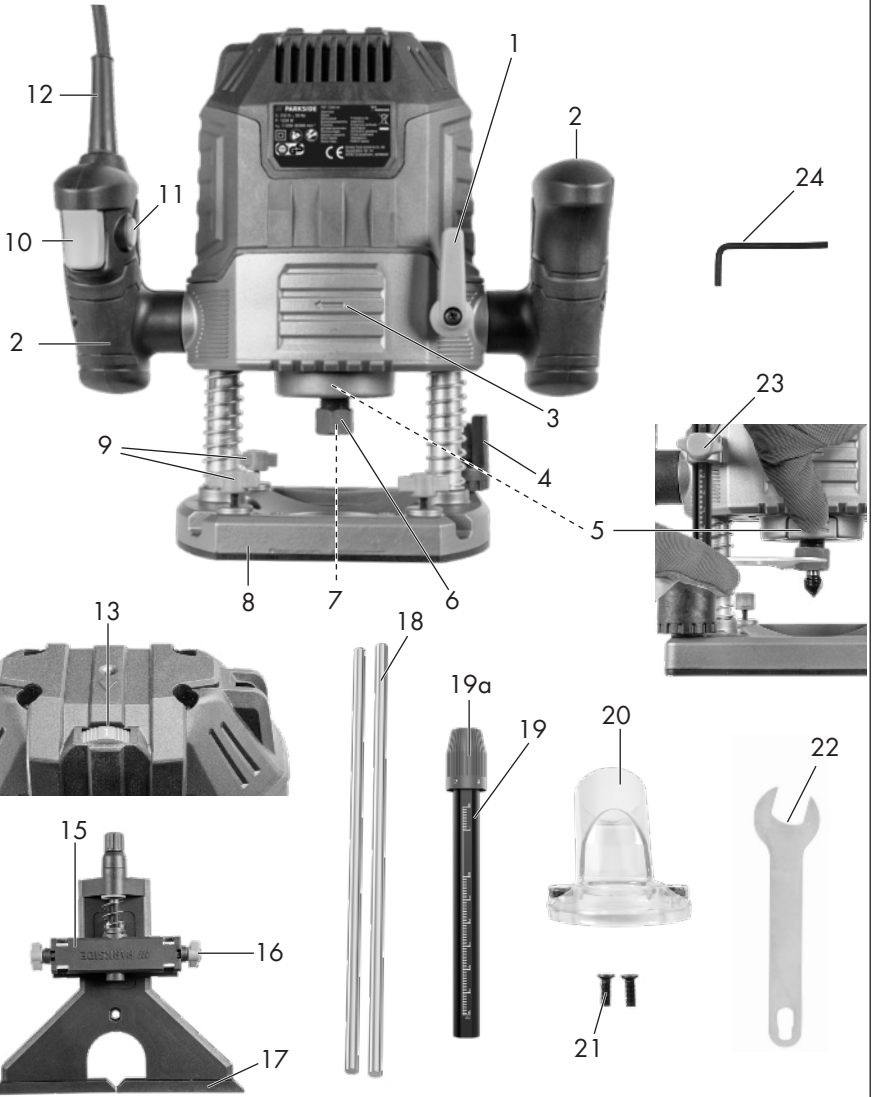
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	4
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	38



Sommaire

Introduction.....	4
Utilisation conforme.....	4
Matériel livré/Accessoires.....	5
Aperçu.....	5
Description fonctionnelle.....	6
Caractéristiques techniques.....	6
Consignes de sécurité.....	7
Signification des consignes de sécurité.....	7
Pictogrammes et symboles.....	7
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	7
Consignes de sécurité pour défonceuses.....	10
Autres consignes de sécurité.....	10
Risques résiduels.....	10
Préparation.....	11
Éléments de commande.....	11
Changer la pince de serrage.....	11
Monter et démonter la butée parallèle.....	11
Monter et démonter la fraise.....	12
Régler la profondeur de fraisage.....	12
Monter l'adaptateur pour système d'aspiration.....	13
Fonctionnement.....	13
Mise en marche et arrêt.....	13
Consignes de travail.....	13
Transport.....	15
Nettoyage, entretien et stockage.....	15
Nettoyage.....	16
Maintenance.....	16
Stockage.....	16
Recyclage/protection de l'environnement.....	16
Diagnostic de pannes.....	17
Pièces de rechange et accessoires.....	17

Service.....	18
Garantie.....	18
Service de réparation.....	19
Service-Center.....	20
Importateur.....	20
Traduction de la déclaration CE de conformité originale.....	20
Vue éclatée.....	59

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle défonceuse (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Fraisage de
 - rainures
 - arêtes
 - trous longitudinaux

- profils dans les surfaces de pièces à usiner en bois, plastique et matériaux légers.

L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes. Les jeunes de plus de 16 ans ne doivent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte.

L'outil électrique a été conçu pour les types de fraises suivants :

- Fraise à moulurer, Ø 25 mm, R 4 mm
- Fraise à arrondir, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- Fraise à rainurer en V, Ø 12,7 mm, α 90°
- Fraise à rainurer, Ø 12 mm
- Fraise à rainurer, Ø 6 mm
- Fraise à gorge, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Défonceuse
- Adaptateur pour système d'aspiration
- Butée parallèle
- 2xTige coulissante
- Pince de serrage, 8 mm (prémontée)
- Pince de serrage, 6 mm

- Set de fraisage de 6 pièces
- Bague de copiage
- Pointe de centrage
- Clé mixte
- Clé six pans
- Traduction de la notice originale

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Levier
- 2 Poignée
- 3 Flèche du sens de rotation
- 4 Butée à niveaux
- 5 Blocage de broche
- 6 Écrou-raccord
- 7 Pince de serrage, 8 mm
- 8 Dalle
- 9 Vis à ailettes
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt
- 11 Verrouillage d'enclenchement
- 12 Câble d'alimentation
- 13 Molette
- 14 Pince de serrage, 6 mm
- 15 Butée parallèle
- 16 Vis de fixation
- 17 Mâchoires
- 18 Tige coulissante
- 19 Butée de profondeur
- 19a Régulateur
- 20 Adaptateur pour système d'aspiration
- 21 Vis
- 22 Clé mixte
- 23 Vis de blocage
- 24 Clé six pans

Set de fraisage de 6 pièces

- 25 Fraise à moulurer (Ø 25 mm, R 4 mm)
- 26 Fraise à arrondir (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 Fraise à rainurer en V (Ø 12,7 mm, α 90°)
- 28 Fraise à rainurer (Ø 12 mm)
- 29 Fraise à rainurer (Ø 6 mm)
- 30 Fraise à gorge (Ø 22 mm, R 6,3 mm)

(Fig. G)

- 31 Pointe de centrage

(Fig. H)

- 32 Bague de copiage

Description fonctionnelle

L'appareil est un outil de découpe (fraise) rotatif équipé d'une plaque de base. Le réglage en continu de la profondeur de fraisage et l'aspiration des poussières permettent de travailler en tout confort. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

DéfonceusePOF 1200 E4
 Tension assignée *U*230 V~, 50 Hz
 Puissance assignée *P* 1200 W
 Classe de protection II (double isolation)
 Vitesse à vide *n*₀ 11000-30000 min⁻¹
 Poids ≈2,7 kg
 Porte-outil 6 mm/8 mm
 Niveau de pression acoustique (*L*_{pA}) 93 dB; K=3 dB
 Niveau de puissance acoustique (*L*_{WA}) - mesuré 101 dB; K=3 dB

Vibration (a_h)

- Poignée +Interrupteur Marche/Arrêt3,05 m/s²; K=1,5 m/s²
- Poignée 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

▲ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

▲ AVERTISSEMENT ! Le meulage de tôles de métal fines ou d'autres structures de grande surface qui vibrent facilement peut avoir pour conséquence une plus grande exposition au bruit et une valeur d'émission sonore globale beaucoup plus élevée (jusqu'à 15 dB) que les valeurs d'émission indiquées. Utilisez par exemple des tapis antivibrations épais et souples

afin d'éviter le rayonnement sonore de telles pièces à usiner. Tenez compte de l'émission sonore plus élevée et portez une protection auditive adaptée.

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Attention !



Lire le mode d'emploi



Classe de protection



Travaillez toujours à deux mains !



Utiliser une protection oculaire



Utiliser une protection auditive



Utiliser des gants de protection



Utiliser une protection respiratoire



Risque d'électrocution ! Débranchez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des travaux de réparation et de maintenance.



Sens de rotation



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

▲ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. **SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL**
 - a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouve-**

ment. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil**

- au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
4. **UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ELECTRIQUE**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil**

électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**
Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
5. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**
Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

Consignes de sécurité pour défonceuses

- **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de prise isolées, car la fraise peut toucher son propre câble d'alimentation.** Le contact avec un fil sous tension peut également mettre

les parties métalliques sous tension et pourrait provoquer une électrocution.

- **Utiliser des colliers de serrage ou un autre moyen pratique de sécurisation et de soutien de la pièce à usiner sur une plateforme stable.** Le maintien de la pièce à usiner dans les mains ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

Autres consignes de sécurité

- Veillez à ce que la tension secteur soit conforme aux indications sur la plaque signalétique.
- En cas d'endommagement du câble d'alimentation de cet appareil, celui-ci doit être remplacé par le fabricant ou son représentant, afin d'éviter les risques pour la sécurité. Adressez-vous au Centre de SAV.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant protégée par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur différentiel) avec un courant de défaut assigné inférieur à 30 mA.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptes peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

Risques résiduels

Même si cet outil électrique est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet outil électrique :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.

- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.
- Dommages à la santé, résultant des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Blessures par coupure

▲ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Branchez la fiche dans le socle de prise de courant uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Blocage de broche (5)**
 - Bloquez la broche lorsque vous montez/démontez l'outil à insérer.
- **Interrupteur Marche/Arrêt (10)**
 - Mise en marche : appuyer
 - Arrêt : relâcher
- **Verrouillage d'enclenchement (11)**
 - Bloque l'interrupteur Marche/Arrêt pour éviter tout actionnement involontaire.

- Déverrouillage : appuyer

• Molette (13)

- Le régulateur de vitesse de rotation (13) permet de sélectionner sept niveaux de vitesse :
11000-30000 min⁻¹

Changer la pince de serrage

Remarques

- Utilisez uniquement des fraises présentant un diamètre d'arbre adapté à la pince de serrage installée.
- Utilisez uniquement des fraises adaptées à la vitesse de rotation de l'outil électrique.

Toutes les fraises du set de 6 pièces fourni sont équipées d'une tige de 8 mm. Pour les fraises avec une tige de 6 mm, remplacez la pince de serrage.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Clé mixte (22)
- Pince

Procédure (Fig. A)

1. Appuyez sur le blocage de broche et maintenez-le enfoncé (5).
2. Avec la clé plate (22), dévissez l'écrou-raccord (6).
3. Relâchez le blocage de broche (5).
4. Retirez la pince de serrage insérée à l'aide d'une pince.
5. Insérez la pince de serrage souhaitée. Elle s'enclenche de manière audible.
6. Revissez l'écrou-raccord (6) sans trop serrer.

Monter et démonter la butée parallèle

Monter la butée parallèle (Fig. B)

1. Desserrez les vis à ailettes (9).

2. Glissez les tiges coulissantes (18) dans les logements sur la plaque de base (8).
3. Revissez les vis à ailettes.
4. Coulissez le cas échéant la butée parallèle (15) sur les tiges coulissantes.
5. Vissez solidement les vis de fixation (16).

Démonter la butée parallèle (Fig. B)

1. Desserrez les vis à ailettes (9).
2. Retirez les tiges coulissantes (18) hors des logements sur la plaque de base (8).
3. Revissez les vis à ailettes.

Monter et démonter la fraise



Pour insérer et remplacer les fraises, portez des gants de protection pour éviter toute coupure et brûlure.

▲ PRUDENCE ! Serrez l'écrou-raccord (6) uniquement avec une fraise insérée. La pince de serrage pourrait sinon être endommagée.

Procédure (Fig. C)

1. Appuyez sur le blocage de broche et maintenez-le enfoncé (5).
2. Avez la clé plate (22), desserrez l'écrou-raccord (6) jusqu'à pouvoir insérer la fraise.
3. Relâchez le blocage de broche (5).
4. Insérez la fraise désirée dans la pince de serrage (7, 14) déjà montée. La tige de la fraise doit être insérée sur au moins 20 mm.
5. Appuyez sur le blocage de broche et maintenez-le enfoncé (5).
6. Serrez fermement l'écrou-raccord (6) avec la clé plate (22).

7. Relâchez le blocage de broche (5).

Régler la profondeur de fraisage

Procédure (Fig. D)

1. Bloquez le cas échéant le levier (1).
2. Posez l'appareil sur la pièce à usiner.
3. Tournez la butée à niveaux (4) sur la position la plus basse.
4. Desserrez la vis de blocage (23).
5. Desserrez le levier (1).
6. Abaissez l'appareil vers le bas jusqu'à ce que la fraise touche la pièce à usiner.
7. Bloquez le levier (1).
8. Abaissez la butée de profondeur jusqu'à ce qu'elle repose sur la butée à niveaux.
9. Réglez la butée de profondeur sur la profondeur de fraisage souhaitée.
REMARQUE ! La valeur indiquée sur la graduation de la butée de profondeur ne correspond pas à la profondeur de fraisage réelle.
10. Bloquez la vis de blocage (23).
11. Desserrez le levier (1).
12. Relevez à nouveau l'appareil.
13. Faites un test pour vérifier la profondeur de fraisage.

Ajustement fin

1. Desserrez le levier (1).
2. Abaissez l'appareil vers le bas jusqu'à ce que la butée de profondeur (19) repose sur la butée à niveaux (4).
3. Bloquez le levier (1).
4. Desserrez la vis de blocage (23).
5. Ajustez la profondeur de fraisage avec le régulateur (19a) (p. ex., sur le point zéro de la graduation de la butée de profondeur).
6. Bloquez la vis de blocage (23).
7. Desserrez le levier (1).

- Relevez à nouveau l'appareil.
- Faites un test pour vérifier la profondeur de fraisage.

Monter l'adaptateur pour système d'aspiration

Avec le raccordement pour l'aspiration des poussières, vous pouvez éviter l'empoussièrement lors du travail. L'adaptateur pour système d'aspiration (20) peut être utilisé sur deux positions de sorte qu'une aspiration par la gauche ou la droite est possible.

REMARQUE ! L'aspirateur doit être adapté au matériau à travailler. Utilisez un aspirateur spécial si des poussières nocives sont générées.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Tournevis cruciforme (non fourni)

Procédure (Fig. E)

- Réglez l'appareil sur la profondeur de fraisage maximale (*Régler la profondeur de fraisage, p. 12*).
- Insérez l'adaptateur pour système d'aspiration (20) dans l'encoche dans la plaque de base (8).
- Fixez l'adaptateur pour système d'aspiration (20) avec les vis (21) jointes.
- Raccordez le flexible d'aspiration d'un aspirateur à l'adaptateur pour système d'aspiration (20).

Fonctionnement

Mise en marche et arrêt

Conditions préalables

Mise en marche

- Branchez l'appareil au secteur.
- Appuyez sur le verrouillage d'enclenchement (11).

- Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (10).
- Relâchez le verrouillage d'enclenchement (11).
- Vérifiez également si l'outil à insérer tourne parfaitement de manière circulaire. Si ce n'est pas le cas : Remplacez l'outil à insérer.
- Attendez que l'appareil ait atteint sa vitesse maximale.
- Amenez l'outil à insérer contre la pièce à usiner.

Arrêt

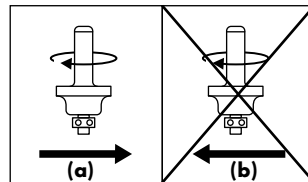
- Retirez l'outil à insérer de la pièce à usiner.
- Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt (10).
- Attendez que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le ranger.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail.

Consignes de travail

Fraiser

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Fraisez toujours à contre-sens. pour cela, l'appareil est déplacé dans le sens contraire du sens de rotation de la fraise. Respectez la flèche du sens de rotation (3) située sur l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Ne fraisez jamais dans le sens de rotation (synchronisation). L'appareil peut être éjecté de votre main.



Remarques générales

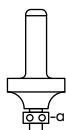
- Utilisez uniquement des fraises dont la vitesse de rotation admissible indiquée est au moins aussi élevée que la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'appareil.
- Utilisez toujours l'outil adapté.
- N'utilisez pas d'outils ou d'accessoires émoussés ou endommagés.
- N'oubliez pas que la fraise ressort sous la plaque de base. N'endommagez pas votre pièce à usiner ou d'autres objets avec la fraise.

Procédure (Fig. F)

1. Fixez la pièce à usiner en toute sécurité sur la surface de travail.
2. Insérez une fraise.
3. Réglez la profondeur de fraisage souhaitée.
4. Mettez l'appareil en marche.
5. Approchez l'appareil de l'endroit à usiner.
6. Tenez fermement l'appareil des deux mains en travaillant. Veillez à ne pas faire dépasser vos doigts dans la zone située sous l'unité d'entraînement et fraisez en avançant uniformément (Fig. F).
7. Éteignez l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Après l'arrêt de l'appareil, la fraise bouge encore quelque temps. Ne touchez pas la fraise en mouvement et ne posez pas l'appareil avant que la fraise se soit complètement immobilisée.

Fraiser les arêtes et les profils



Pour fraiser les arêtes et les profils sans butée parallèle, la fraise doit être équipée d'une rondelle (a) servant de guidage.

Procédure

1. Approchez l'appareil allumé près de la pièce à usiner jusqu'à ce que la rondelle soit contre le bord à travailler.
2. Guidez l'appareil avec les deux mains le long du bord de la pièce à usiner. Évitez d'exercer une pression trop forte.

Fraiser avec la butée parallèle

Avec la butée parallèle, il est possible de fraiser des rainures et profils en guidant la butée parallèle à une distance pré réglée le long du bord de la pièce à usiner.

REMARQUE ! Le fraisage dans du matériau plein est possible uniquement par petites étapes (profondeur de rabotage max. 1-2 mm). Des rainures plus profondes doivent être fraisées en plusieurs passages.

Procédure

1. Monter et démonter la butée parallèle, p. 11
 2. Réglez la profondeur de fraisage sur 1-2 mm (Réglage la profondeur de fraisage, p. 12).
 3. Assurez-vous que la butée parallèle (15) repose correctement sur le bord de la pièce à usiner.
 4. Mettez l'appareil en marche.
 5. Guidez l'appareil avec une pression latérale sur la butée parallèle (15) le long du bord de la pièce à usiner. La butée parallèle (15) sert de guidage latéral.
- REMARQUE !** Contrôlez régulièrement l'angle droit de la rainure.
6. Répétez les étapes 4-5 jusqu'au résultat souhaité.

Fraisage avec pointe de centrage

À l'aide de la pointe de centrage, vous pouvez fraiser de manière circulaire.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Clé mixte (22)

Procédure (Fig. G)

1. Tournez la butée parallèle (15) pour que le bord de butée soit orienté vers le haut (*Monter et démonter la butée parallèle, p. 11*).
2. Vissez solidement la pointe de centrage (31) sur la butée parallèle. Pour cela, bloquez la pointe de centrage avec le trou longitudinale de la clé plate (22).
3. Enfoncez la pointe de centrage (31) dans le centre marqué du cercle à fraiser.
4. Guidez l'appareil comme un compas dans le cercle autour de la pointe de centrage.

Fraises de rayons plus petits

Procédure

1. Desserrez les vis sur les mâchoires (17) de la butée parallèle (15).
2. Écartez les mâchoires (17) jusqu'en butée.
3. Fixez à nouveau les mâchoires (17) avec les vis.
La pointe de centrage peut maintenant être approchée davantage de l'appareil.

Fraisage avec la bague de copiage

Avec la bague de copiage (32), vous pouvez transférer les contours de patrons sur des pièces à usiner.

Remarques

- Insérez une fraise dont le diamètre est inférieur au diamètre intérieur de la bague de copiage.

Outils et moyens auxiliaires nécessaires

- Tournevis cruciforme (non fourni)

Insérer la bague de copiage (Fig. H)

1. Dévissez le cas échéant l'adaptateur d'aspiration.
2. Insérez la bague de copiage (32) par le bas dans la plaque de base (8). La bague de roulement doit être orientée vers le bas.
3. Fixez la bague de copiage (32) avec les vis (21) jointes.

Procédure

1. Régler la profondeur de fraisage, p. 12
2. Desserrez le levier (1) et abaissez l'appareil jusqu'à ce que la profondeur de fraisage pré réglée soit atteinte.
3. Guidez l'appareil avec la bague de copiage (32) en saillie le long du patron. Travaillez avec une pression légère.

REMARQUE ! Le patron doit être au moins aussi haut que la bague de roulement de la bague de copiage.

Transport

Consignes relatives au transport de l'appareil :

- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche du socle de prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Retirez l'outil inséré.
- Portez toujours l'appareil par la poignée (2).

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de net-

toyage. Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche d'alimentation de la prise de courant.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! Électrocution !

Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

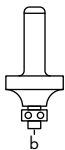
REMARQUE ! Risque de dommages.

Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

1. Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
2. Si le roulement à billes (b) d'une fraise s'est desserré, resserrez-le avec une clé six pans.



Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec

- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Diagnostic de pannes

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Absence de tension de réseau	Contrôler la prise de courant, le câble d'alimentation, la fiche d'alimentation, le fusible, et le cas échéant, faire réparer par un électricien.
	Interrupteur Marche/Arrêt (10) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Défaut du moteur	Adressez-vous au Centre de SAV.
Le moteur ralentit et s'arrête	L'appareil est surchargé par la pièce à usiner	Réduisez la pression sur l'outil à insérer
		La pièce à usiner est inappropriée
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Interrupteur Marche/Arrêt (10) défectueux	
Le fraisage n'est pas droit	La butée parallèle (15) n'est pas insérée	<i>Monter et démonter la butée parallèle, p. 11</i>
La pièce à usiner présente des traces de brûlure	Fraise non adaptée ou émoussée	Remplacer la fraise
	Fraisage trop profond	<i>Régler la profondeur de fraisage, p. 12</i>
Les bords de fraisage se détachent Stries et inégalités dans le fraisage	La fraise est usée et émoussée	Remplacer la fraise
	Les bords tranchants de la fraise sont endommagés	
La poussière n'est pas aspirée	Aspirateur éteint	Mettre l'aspirateur en marche avant le fraisage
	Flexible d'aspiration ou adaptateur pour système d'aspiration bouché	Supprimer les obstructions et blocages

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au Service-Center, p. 20.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
7 + 14	2× Pince de serrage, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	Butée parallèle + 2× Tige coulissante	91110532
19	Butée de profondeur	91110528
20	Adaptateur pour système d'aspiration	91110529
31	Pointe de centrage	91110533
32	Bague de copiage	91110531
	Set de fraisage de 6 pièces	91110536

Service

Garantie

Chère cliente, cher client,
ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. fraises, accessoires) ou pour des dommages af-

fectant les parties fragiles (par ex. interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 426593_2301) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de

port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
- Remarque :** Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
 - Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center



Service France
Tel.: 0800 919270
E-mail: grizzly@lidl.fr
IAN 426593_2301



Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 426593_2301

Importateur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Défonceuse**

Modèle: **POF 1200 E4**

Número de serie: 000001 - 157000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017
EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
10.08.2023

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	21
Reglementair gebruik.....	21
Inhoud van het pakket/ accessoires.....	22
Overzicht.....	22
Functiebeschrijving.....	23
Technische gegevens.....	23
Veiligheidsaanwijzingen.....	24
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	24
Pictogrammen en symbolen.....	24
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap.....	24
Veiligheidsinstructies voor bovenfrees.....	27
Verdere veiligheidsmaatregelen.....	27
Restrisico's.....	27
Voorbereiding.....	28
Bedieningselementen.....	28
Spantang vervangen.....	28
Parallelaanslag monteren en demonteren.....	28
Frees monteren en demonteren.....	29
Freesdiepte instellen.....	29
Adapter voor externe stofafzuiging monteren.....	29
Bedrijf.....	30
In- en uitschakelen.....	30
Werkinstructies.....	30
Transport.....	32
Reiniging, onderhoud en opslag.....	32
Reiniging.....	32
Onderhoud.....	32
Opslag.....	33
Afvoeren/ milieubescherming.....	33
Probleemopsporing.....	33

Reserveonderdelen en accessoires.....	34
Service.....	34
Garantie.....	34
Reparatie-service.....	36
Service-Center.....	36
Importeur.....	36
Vertaling van de originele EG-conformiteits-verklaring.....	37
Exploisietekening.....	59

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe bovenfrees (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- groeven
- kanten

- ovale gaten
- profielen in werkstukoppervlakken gemaakt van hout, kunststof en lichtgewicht materialen.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren ouder dan 16 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken.

Het elektrische gereedschap is gebouwd voor de volgende soorten frezen:

- Profielfrees, Ø 25 mm, R 4 mm
- Afrondfrees, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- V-groeffrees, Ø 12,7 mm, α 90°
- Groeffrees, Ø 12 mm
- Groeffrees, Ø 6 mm
- Holle keel-frees, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van het pakket/ accessoires

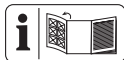
Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals réglementair voorgeschreven.

- Bovenfrees
- Adapter voor externe stofafzuiging
- Parallelaanslag
- 2xSchuifstang
- Spantang, 8 mm (voorgemonteerd)
- Spantang, 6 mm

- 6-delige freesset
- Koperhuls
- Centreerpunt
- Steeksleutel
- Inbussleutel
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Hendel
- 2 Handgreep
- 3 Draairichtingspijl
- 4 Trapaanslag
- 5 Asvergrendeling
- 6 Wartelmoer
- 7 Spantang, 8 mm
- 8 Bodemplaat
- 9 Vleugelmoer
- 10 Aan-/uitknop
- 11 Inschakelblokkering
- 12 Netsnoer
- 13 Draaiwiel
- 14 Spantang, 6 mm
- 15 Parallelaanslag
- 16 Vastzetschroef
- 17 Kaken
- 18 Schuifstang
- 19 Diepteaanslag
- 19a Regelaar
- 20 Adapter voor externe stofafzuiging
- 21 Schroef
- 22 Steeksleutel
- 23 Stelschroef
- 24 Inbussleutel

6-delige freeset

- 25 Profielfrees (Ø 25 mm, R 4 mm)
- 26 Afrondfrees (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 V-groeffrees (Ø 12,7 mm, α 90°)
- 28 Groeffrees (Ø 12 mm)
- 29 Groeffrees (Ø 6 mm)
- 30 Holle keel-frees (Ø 22 mm, R 6,3 mm)

(Fig. G)

- 31 Centreerpunt

(Fig. H)

- 32 Koperhuls

Functiebeschrijving

Het apparaat is uitgerust met een roterend snijgereedschap (frees) en een grondplaat. De traploos instelbare freediepte-instelling en de stofafzuiging maken het mogelijk om comfortabel te werken.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Bovenfrees POF 1200 E4

- Nominale spanning *U* 230 V~, 50 Hz
- Nominaal vermogen *P* 1200 W
- Veiligheidsklasse . □ II (dubbele isolatie)
- Stationair toerental *n*₀
..... 11000-30000 min⁻¹
- Gewicht ≈2,7 kg
- Gereedschapshouder 6 mm/8 mm
- Geluidsdruk niveau (*L*_{pA}) 93 dB; K=3 dB
- Geluidsvermogen niveau (*L*_{WA})
- gemeten 101 dB; K=3 dB
- Trilling (*a*_h)
- Handgreep + Aan-/uitknop
..... 3,05 m/s²; K=1,5 m/s²
- Handgreep 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

De geluids- en trilwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met de normen en be-

palingen die in de conformiteitsverklaring zijn vermeld.

De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De vermelde totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

▲ WAARSCHUWING! Trillingen en geluidsemissies tijdens het feitelijke gebruik van het elektrische apparaat kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeld van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen, is de beperking van de werken. Houd daarbij rekening met alle fasen van de bedrijfs-cyclus (bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait).

▲ WAARSCHUWING! Het slijpen van dunne metalen platen of andere goed trillende structuren met een groot oppervlak kan leiden tot een grotere geluidsoverlast en tot een veel (tot 15 dB) hogere totale geluidsemissie dan de opgegeven geluidsemissiewaarden. Gebruik bijvoorbeeld zware flexibele dempingsmatten om geluidsuitstraling van dergelijke werkstukken te voorkomen. Houd rekening met de verhoogde geluidsemissie en draag passende gehoorbescherming.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

▲ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

▲ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Let op!



Lees de gebruiksaanwijzing



Veiligheidsklasse



Werk altijd met beide handen!



Gebruik oogbescherming



Gebruik gehoorbescherming



Veiligheidshandschoenen dragen



Gebruik adembescherming



Gevaar voor elektrische schok!
Haal de aansluitstekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u reparaties of onderhoud uitvoert.



Draairichting



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Algemene veiligheids waarschuwingen voor elektrisch gereedschap

▲ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheids waarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties bij dit elektrische gereedschap. Volg u niet alle onderstaande instructies, dan kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige naslag.

De term „elektrisch gereedschap” in de waarschuwingen verwijst naar uw op netstroom aangedreven elektrische gereedschap (met netsnoer) of uw accu-aangedreven elektrische gereedschap (zonder netsnoer).

1. VEILIGE WERKPLEK

- a) **Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere werkplekken leiden tot ongevallen.
- b) **Gebruik geen elektrische gereedschappen in omgevingen met ontploffingsgevaar, bijvoorbeeld als ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof**

- aanwezig is.** Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders op een afstand terwijl u met een elektrisch gereedschap werkt.** Wordt u afgeleid, dan zou u de controle over het gereedschap kunnen verliezen.
2. **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**
- a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit modificaties aan de stekker aan. Gebruik bij gearde (geïsoleerde) elektrische gereedschappen nooit een adapterstekker.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten reduceren het risico op elektrische schok.
- b) **Voorkom lichamelijk contact met gearde of geïsoleerde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schok als uw lichaam gearde of geïsoleerd is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** Indringend water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schok.
- d) **Gebruik het netsnoer niet voor oneigenlijke doelen. Gebruik het netsnoer niet om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of warrige netsnoeren verhogen het risico op elektrische schok.
- e) **Werkt u buitenshuis met het elektrische gereedschap, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengkabel voor buitenshuis reduceert het risico op elektrische schok.
- f) **Als u alsnog een elektrisch gereedschap op een vochtige locatie moet gebruiken, gebruik dan een stroomvoorziening met aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op elektrische schok.
3. **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) **Blijf alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik een elektrisch gereedschap niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Eén moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van elektrisch gereedschap leiden tot ernstig letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van voor de omstandigheden passende beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislipschoenen, veiligheidshelmen of oorbeschermers reduceert het risico op letsels.
- c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat de schakelaar op de uit-stand staat voordat u het gereedschap aansluit op de netstroom en/of op het accupack en voordat u het oppakt of wegdraagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder stroom zetten

van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aanstaat, is vragen om ongelukken.

- d) **Verwijder eventuele stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een achtergelaten moer- of stelsleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot letsel.
 - e) **Strek u niet te ver uit. Blijf op elk moment stevig staan en bewaar uw evenwicht.** Zo hebt u in onverwachte situaties betere controle over het elektrische gereedschap.
 - f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Losse kleding, losse juwelen of lange haren kunnen verstrikt raken in bewegende delen.
 - g) **Als het gereedschap is voorzien voor de aansluiting van stofafzuig- en stofopvangsystemen, zorg er dan voor dat die aangesloten zijn en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangsystemen kan stofgerelateerde risico's reduceren.
 - h) **Ook al hebt u reeds veel ervaring met het gereedschap, laat nooit uw waakzaamheid zakken en negeer nooit de veiligheidsprincipes van het gereedschap.** Eén onachtzame beweging kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.
4. **GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**
- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het correcte elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste

elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger uitvoeren tegen de snelheid waarvoor het was bedoeld.

- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-/uitknop niet vlot schakelt.** Een elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden beheerst, is gevaarlijk en moet worden vervangen.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal het accupack, indien verwijderbaar, uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen aan het gereedschap uitvoert, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen reduceren het risico op onbedoelde inschakeling van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg niet-gebruikte elektrische gereedschappen op buiten het bereik van kinderen, en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies, niet werken met het elektrische gereedschap.** In de handen van onopgeleide gebruikers kunnen elektrische gereedschappen erg gevaarlijk zijn.
- e) **Onderhoud elektrische gereedschappen en de toebehoren ervan. Controleer ze op verkeerde uitgelijnde of vastklemmende bewegende delen, kapotte onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen aantasten. Laat in geval van schade het elektrische gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongeval-

len worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- f) **Houd alle snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten blijven minder vaak geklemd zitten en zijn vlotter te beheersen.
 - g) **Gebruik de elektrische gereedschappen, toebehoren, bits en dergelijke overeenkomstig de instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere taken dan de bedoelde taken, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
 - h) **Houd de handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en grijpvlakken hinderen de veilige omgang en de controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
5. **REPARATIES**
- a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen repareren door een erkend technicus met behulp van identieke vervangingsdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap wordt behouden.

Veiligheidsinstructies voor bovenfrezers

- **Pak het elektrische gereedschap alleen vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat de frees zijn eigen netsnoer kan raken.** Het contact met een spanning voerende leiding kan ook metalen onderdelen van het apparaat onder span-

ning zetten en een elektrische schok veroorzaken.

- **Gebruik klemmen of andere praktische middelen om het werkstuk te ondersteunen en vast te zetten op een stabiele ondergrond.** Houdt u het werkstuk met de hand vast of tegen uw lichaam, dan is het onstabiel, zodat u er de controle over kunt verliezen.

Verdere veiligheidsmaatregelen

- Let erop dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het kenplaatje.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger worden vervangen om veiligheidsrisico's te voorkomen. Neem contact op met het servicecentrum.
- Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- **Gebruik enkel toebehoren dat door PARKSIDE aanbevolen is.** Ongeschikte toebehoren kunnen leiden tot elektrische schok of brand.

Restrisico's

Ook wanneer u dit elektrische werktuig volgens de voorschriften gebruikt, blijven er risico's bestaan. De volgende risico's kunnen optreden als gevolg van de constructie en de uitvoering van dit elektrische gereedschap:

- Oogletsel, indien geen geschikte oogbescherming wordt gedragen.
- Schade aan de longen, indien geen geschikte ademhalingsbescherming wordt gedragen.
- Gehoorschade indien geen passende gehoorbescherming wordt gedragen.

- Schade aan de gezondheid als gevolg van trillingen van hand en arm als het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt of niet naar behoren wordt bewogen en onderhouden.
- Snijwonden

▲ WAARSCHUWING! Gevaar door elektromagnetisch veld dat wordt gegenereerd tijdens het bedrijf van het apparaat. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten negatief beïnvloeden. Om het risico op ernstige of dodelijke letsels te reduceren, adviseren wij personen met medische implantaten om hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat zij het apparaat bedienen.

Vorbereiding

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Steek de stekker pas in het stopcontact als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

- **Asvergrendeling (5)**
 - Blokkeer de spindel bij het monteren/demonteren van het inzetgereedschap.
- **Aan-/uitknop (10)**
 - Inschakelen: Drukken
 - Uitschakelen: Loslaten
- **Inschakelblokkering (11)**
 - Vergrendelt de aan/uit-schakelaar tegen onbedoelde bediening.
 - Ontgrendelen: Drukken

• Draaiwiel (13)

- Met de toerentalregelaar (13) kunt u tussen zeven toerentalniveaus kiezen: 11000-30000 min⁻¹

Spantang vervangen

Instructies

- Gebruik alleen frezen met een schachtdiameter die overeenkomt met de ingebouwde spantang.
- Gebruik alleen frezen die geschikt zijn voor het toerental van het elektrisch gereedschap.

Alle frezen van de meegeleverde 6-delige freeset zijn voorzien van een freesschacht van 8 mm. Vervang de spantang voor frezen met een freesschacht van 6 mm.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Steeksleutel (22)
- Tang

Procedure (Fig. A)

1. Houd de spilvergrendeling (5) ingedrukt.
2. Schroef met de steeksleutel (22) de wartelmoer (6) af.
3. Laat de spilvergrendeling (5) los.
4. Verwijder de ingebrachte spantang met behulp van een tang.
5. Plaats de gewenste spantang. Hij klikt hoorbaar vast.
6. Schroef de wartelmoer (6) weer losjes erop.

Parallelaanslag monteren en demonteren

Parallelaanslag monteren (Fig. B)

1. Draai de vleugelmoeren (9) los.
2. Schuif de glijstangen (18) in de opnames op de bodemplaat (8).
3. Draai de vleugelschroeven weer vast.

- Schuif de parallelle aanslag (15) op de glijstangen.
- Draai de vaststelschroeven (16) vast.

Parallelaanslag demonteren (Fig. B)

- Draai de vleugelmoeren (9) los.
- Trek de glijstangen (18) in uit de opnames op de bodemplaat (8).
- Draai de vleugelschroeven weer vast.

Frees monteren en demonteren



Draag beschermende handschoenen om snij- en brandwonden te vermijden wanneer u frezen gebruikt en vervangt.

▲ VOORZICHTIG! Draai de wartelmoer (6) uitsluitend vast wanneer een frees is geplaatst. De spantang zou kunnen worden beschadigd.

Procedure (Fig. C)

- Houd de spilvergrendeling (5) ingedrukt.
- Maak met de steeksleutel (22) de wartelmoer (6) zodanig los dat de frees kan worden geplaatst.
- Laat de spilvergrendeling (5) los.
- Schuif de gewenste frees in de reeds gemonteerde spantang (7, 14). De schacht van de frees moet minstens 20 mm zijn ingeschoven.
- Houd de spilvergrendeling (5) ingedrukt.
- Draai de wartelmoer (6) met de steeksleutel (22) vast.
- Laat de spilvergrendeling (5) los.

Freesdiepte instellen

Procedure (Fig. D)

- Vergrendel evt. de hendel (1).
- Stel het apparaat op het werkstuk.

- Draai de trapaanslag (4) naar de onderste positie.
- Draai de vergrendelschroef (23) los.
- Los de hendel (1).
- Duw het apparaat naar omlaag tot de frees het werkstuk raakt.
- Vergrendel de hendel (1).
- Druk de diepteaanslag omlaag totdat deze op de trapaanslag rust.
- Stel de diepteaanslag op de gewenste freesdiepte in.

AANWIJZING! De waarde die wordt weergegeven op de schaal van de diepteaanslag komt niet overeen met de werkelijke freesdiepte.

- Vergrendel de vergrendelschroef (23).
- Los de hendel (1).
- Breng het apparaat weer naar boven.
- Controleer de freesdiepte met een praktische test.

Fijne instelling

- Los de hendel (1).
- Druk het apparaat naar onder, tot aan de diepteaanslag (19) op de trapaanslag (4) rust.
- Vergrendel de hendel (1).
- Draai de vergrendelschroef (23) los.
- Stel de freesdiepte in met de regelaar (19a) (bijv. tot het nulpunt van de schaalverdeling op de diepteaanslag).
- Vergrendel de vergrendelschroef (23).
- Los de hendel (1).
- Breng het apparaat weer naar boven.
- Controleer de freesdiepte met een praktische test.

Adapter voor externe stofafzuiging monteren

Met de aansluiting van een stofafzuigvoorziening kunt u de hoeveelheid stof tijdens werkzaamheden reduceren. De adapter voor externe stofafzuiging (20) kan in twee posities ingezet worden, zo-

dat een afzuiging van links of van rechts kan gebeuren.

AANWIJZING! De stofzuiger moet geschikt zijn voor het materiaal dat wordt bewerkt. Gebruik een speciale stofzuiger, indien stof ontstaat dat gevaarlijk is voor de gezondheid.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Kruisopschroevendraaier (niet meegeleverd)

Procedure (Fig. E)

1. Stel het apparaat op de hoogste freesdiepte in (*Freesdiepte instellen*, Pag. 29).
2. Plaats de adapter voor externe stofafzuiging (20) in de uitsparing in de bodemplaat (8).
3. Bevestig de adapter voor externe Staufzuiging (20) met de meegeleverde schroeven (21).
4. Sluit de zuigslang van een stofzuiger aan de adapter voor externe stofafzuiging (20) aan.

Bedrijf

In- en uitschakelen

Voorwaarden

Inschakelen

1. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.
2. Druk op de inschakelblokkering (11).
3. Druk op de aan-/uitknop (10).
4. Laat de inschakelblokkering (11) los.
5. Controleer of het inzetgereedschap soepel draait. Indien niet: vervang het inzetgereedschap.
6. Wacht tot het apparaat zijn volle toerental heeft bereikt.
7. Breng het inzetgereedschap tegen het werkstuk.

Uitschakelen

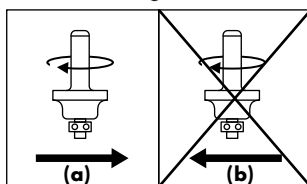
1. Verwijder het inzetgereedschap van het werkstuk.
2. Laat de aan-/uitschakelaar (10) los.
3. Wacht tot het elektrische werktuig tot stilstand is gekomen alvorens het weg te leggen.
4. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat of als u klaar bent met werken.

Werkinstructies

Frezen

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Frees altijd in tegenovergestelde richting: Hierbij wordt het apparaat in tegenovergestelde richting tot de draairichting van de frees bewogen. Let op de draairichtingspijl (3) op het apparaat.

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Frees nooit in omlooprichting (gelijkloop). Het apparaat kan uit uw hand worden gerukt.



Algemene instructies

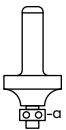
- Gebruik uitsluitend frezen waarvan het vermelde toegelaten toerental minstens even hoog is als het maximale toerental dat is vermeld op het apparaat.
- Gebruik steeds het passende werktuig.
- Gebruik geen stompe of beschadigde werktuigen en accessoires.
- Houd er rekening mee dat de frees onder de bodemplaat uitsteekt. Beschadig daardoor niet uw werkstuk of andere voorwerpen.

Procedure (Fig. F)

1. Bevestig het werkstuk veilig op het werkvlak.
2. Plaats een frees.
3. Stel de gewenste freesdiepte in.
4. Schakel het apparaat in.
5. Breng het apparaat naar de plaats die moet worden bewerkt.
6. Houd het apparaat tijdens het werk met beide handen vast. Zorg ervoor dat er geen vingers in het gebied onder de aandrijfeenheid steken en frees met een gelijkmatige snelheid (Fig. F) .
7. Schakel het apparaat uit.

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen! Na uitschakeling van het apparaat beweegt de frees nog even door. Raak de bewegende frees niet aan en leg het apparaat niet neer voordat de frees volledig tot stilstand is gekomen.

Rand- en profielfrezen



Bij rand- of profielfrezen zonder parallelaanslag moet de frees met aanloopring (a) als geleiding zijn uitgerust.

Procedure

1. Beweeg het ingeschakelde apparaat langs het werkstuk tot de aanloopring tegen de te bewerken werkstukrand ligt.
2. Houd het apparaat met beide handen aan de rand van het werkstuk (1) vast. Vermijden van een te sterke druk.

Frees met parallelaanslag

Met de parallelaanslag kunt u sleuven en profielen frezen als u de parallelaanslag op een vooraf ingestelde afstand langs de rand van het werkstuk beweegt.

AANWIJZING! Frezen in vast materiaal is alleen mogelijk in kleine stappen (max.

1-2 mm spaandiepte). Diepere gleuven moeten in meerdere passages worden gefreesd.

Procedure

1. *Parallelaanslag monteren en demonteren, Pag. 28*
2. Stel de freesdiepte in op 1-2 mm (*Freesdiepte instellen, Pag. 29*).
3. Vergewis u dat de parallelaanslag (15) juist ligt aan de rand van het werkstuk.
4. Schakel het apparaat in.
5. Geleid het apparaat met zijdelingse druk naar de parallelaanslag (15) langs de werkstukrand. De parallelaanslag (15) fungeert als zijdelings geleiding.
AANWIJZING! Controleer steeds de rechthoekigheid van de gleuf.
6. Herhaal werkstappen 4-5 tot het gewenste resultaat is bereikt.

Frees met centreerpunt

Met de centreerpunt kunt u cirkelvormige freeswerken uitvoeren.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Steeksleutel (22)

Procedure (Fig. G)

1. Draai de parallelaanslag (15) om, zodat de aanslagkant naar boven wijst (*Parallelaanslag monteren en demonteren, Pag. 28*).
2. Schroef de centreerpunt (31) aan de parallelaanslag vast. Zet daarbij de centreerpunt vast met het ovale gat van de steeksleutel (22).
3. Steek de centreerpunt (31) in het gemarkeerde middelpunt van de te frezen cirkel.
4. Beweeg het apparaat zoals een kompas een keer in de cirkel rond de centreerpunt.

Kleinere radiussen frezen

Procedure

1. Draai de schroeven op de kaken (17) van de parallelaanslag (15) los.
2. Trek de kaken (17) tot aan de aanslag uit elkaar.
3. Bevestig de kaken (17) wieder met de schroeven.
Het centreerpunt kan nu dichterbij het apparaat worden geleid.

Frezen met kopieerring

Met de kopieerring (32) kunt u contouren van sjablonen op werkstukken overdragen.

Instructies

- Plaats een frees waarvan de diameter kleiner is dan de binnendiameter van de kopieerring.

Benodigde gereedschappen en hulpmiddelen

- Kruiskopschroevendraaier (niet meegeleverd)

Kopieerring plaatsen (Fig. H)

1. Schroef event. de afzuigadapter los.
2. Plaats de kopieerring (32) van onder in de bodemplaat (8). De loopring moet naar beneden wijzen.
3. Bevestig de kopieerring (32) met de meegeleverde schroeven (21).

Procedure

1. *Freesdiepte instellen, Pag. 29*
2. Maak de hendel (1) los en verlaag het apparaat tot de vooraf ingestelde freesdiepte is bereikt.
3. Beweeg het apparaat met uitstekende kopieerring (32) langs het sjabloon. Werk met lichte druk.
AANWIJZING! Het sjabloon moet minstens even hoog zijn als de loopring van de koperhuls.

Transport

Aanwijzingen voor het transport van het apparaat:

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verzekert u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Verwijder het inzetgereedschap.
- Draag het apparaat altijd aan de handgreep (2).

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm u bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

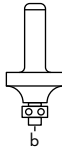
- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Onderhoud

1. Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken zoals los-

se, versleten of beschadigde onderdelen.

- Indien het kogellager (a) van een frees is losgekomen, draai het dan met de meegeleverde inbussleutel opnieuw vast.



Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen

Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste vrijrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat start niet	Spanning ontbreekt	Stopcontact, netsnoer, stekker en zekering controleren, evt. reparatie door elektricien.
	Aan-/uitschakelaar (10) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
	Motor defect	Neem contact op met het servicecentrum.
Motor wordt trager en blijft staan	Apparaat wordt door werkstuk overbelast	Verminder de druk op het inzetgereedschap Werkstuk ongeschikt

Probleem	Mogelijke oorzaak	Foutherstel
Apparaat werkt met onderbrekingen	Intern loszittend contact	Neem contact op met het servicecentrum.
	Aan-/uitschakelaar (10) defect	
Het frezen verloopt niet recht	Parallelaanslag (15) niet geplaatst	<i>Parallelaanslag monteren en demonteren, Pag. 28</i>
Het werkstuk vertoont brandsporen	Ongeschikte of stompe frees	Frees vervangen
	Freesdiepte is te groot	<i>Freesdiepte instellen, Pag. 29</i>
Randen van het freeswerk scheuren uit	Frees is versleten en onscherp	Frees vervangen
Groeven en oneffenheden in het gefreesde oppervlak	Snijbladen van de frees zijn beschadigd	
Stof wordt niet afgezogen	Stofzuiger is niet ingeschakeld	Stofzuiger voor het frezen inschakelen
	Afzuigslang of adapter voor externe stofafzuiging verstopt	Verstoppen en blokkeren opheffen

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via

www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de Service-Center, Pag. 36

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
7 + 14	2× Spantang, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	Parallelaanslag + 2× Schuifstang	91110532
19	Diepteaanslag	91110528
20	Adapter voor externe stofafzuiging	91110529
31	Centreerpunt	91110533
32	Koperhuls	91110531
	6-delige freesset	91110536

Service

Garantie

Geachte klant, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop.

Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage on-

derhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. frees, toebehoren) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (bijv. Schakelaar).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoel-einden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 426593_2301) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje, een graving, op de voorpagina van uw handleiding (onderaan links) of als sticker aan de achter- of onderzijde af te leiden.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.

- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.

Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.

- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-mail: grizzly@lidl.nl
IAN 426593_2301

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-mail: grizzly@lidl.be
IAN 426593_2301

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: **Bovenfrees**

Model: **POF 1200 E4**

Serienummer: 000001 - 157000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017

EN IEC 63000:2018

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
10.08.2023

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....38

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	38
Lieferumfang/Zubehör.....	39
Übersicht.....	39
Funktionsbeschreibung.....	40
Technische Daten.....	40

Sicherheitshinweise..... 41

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	41
Bildzeichen und Symbole.....	41
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	41
Sicherheitshinweise für Oberfräsen.....	44
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	44
Restrisiken.....	44

Vorbereitung..... 45

Bedienteile.....	45
Spannzange wechseln.....	45
Parallelanschlag montieren und demontieren.....	46
Fräser montieren und demontieren.....	46
Frästiefe einstellen.....	46
Adapter für externe Staubabsaugung montieren.....	47

Betrieb.....47

Ein- und Ausschalten.....	47
Arbeitshinweise.....	47

Transport.....49

Reinigung, Wartung und Lagerung..... 50

Reinigung.....	50
Wartung.....	50
Lagerung.....	50

Entsorgung/Umweltschutz..... 50

Fehlersuche.....51

Ersatzteile und Zubehör..... 52

Service..... 52

Garantie.....	52
Reparatur-Service.....	53
Service-Center.....	54
Importeur.....	54

Original-EG-Konformitätserklärung..... 54

Explosionszeichnung.....59

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Oberfräse (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Fräsen von
- Nuten
- Kanten
- Langlöchern

- Profilen in Werkstückoberflächen aus Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Das Elektrowerkzeug wurde für folgende Fräserarten gebaut:

- Profilfräser, Ø 25 mm, R 4 mm
- Abrundfräser, Ø 22 mm, R 6,3 mm
- V-Nutfräser, Ø 12,7 mm, α 90°
- Nutfräser, Ø 12 mm
- Nutfräser, Ø 6 mm
- Hohlkehlfäser, Ø 22 mm, R 6,3 mm

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Oberfräse
- Adapter für externe Staubabsaugung
- Parallelanschlag
- 2×Gleitstange
- Spannzange, 8 mm (vormontiert)
- Spannzange, 6 mm
- 6-teiliges Fräseset
- Kopierhülse

- Zentrierspitze
- Maulschlüssel
- Innensechskantschlüssel
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Hebel
- 2 Handgriff
- 3 Drehrichtungspfeil
- 4 Stufenanschlag
- 5 Spindelarretierung
- 6 Überwurfmutter
- 7 Spannzange, 8 mm
- 8 Bodenplatte
- 9 Flügelschraube
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Einschaltsperr
- 12 Netzanschlussleitung
- 13 Drehrad
- 14 Spannzange, 6 mm
- 15 Parallelanschlag
- 16 Feststellschraube
- 17 Backen
- 18 Gleitstange
- 19 Tiefenanschlag
- 19a Regler
- 20 Adapter für externe Staubabsaugung
- 21 Schraube
- 22 Maulschlüssel
- 23 Arretierschraube
- 24 Innensechskantschlüssel
- 6-teiliges Fräseset**
- 25 Profilfräser (Ø 25 mm, R 4 mm)

- 26 Abrundfräser (Ø 22 mm, R 6,3 mm)
- 27 V-Nutfräser (Ø 12,7 mm, α 90°)
- 28 Nutfräser (Ø 12 mm)
- 29 Nutfräser (Ø 6 mm)
- 30 Hohlkehlfräser (Ø 22 mm, R 6,3 mm)

(Abb. G)

- 31 Zentrierspitze

(Abb. H)

- 32 Kopierhülse

Funktionsbeschreibung

Die Gerät ist ein mit einem rotierenden Schneidwerkzeug (Fräser) und einer Bodenplatte ausgestattet. Die stufenlos einstellbare Frästiefeneinstellung und die Staubabsaugung ermöglichen ein komfortables Arbeiten.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

OberfräsePOF 1200 E4

- Bemessungsspannung U .. 230 V~, 50 Hz
- Bemessungsleistung P 1200 W
- Schutzklasse II (Doppelisolierung)
- Leerlaufdrehzahl n_0 . 11000-30000 min⁻¹
- Gewicht ≈2,7 kg
- Werkzeugaufnahme 6 mm/8 mm
- Schalldruckpegel L_{pA} 93 dB; K=3 dB
- Schallleistungspegel L_{WA}
 - gemessen 101 dB; K=3 dB
- Vibration a_{rh}
 - Handgriff +Ein-/Ausshalter
3,05 m/s²; K=1,5 m/s²
 - Handgriff 3,12 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠ WARNUNG! Das Schleifen von dünnem Metallblech oder anderen gut schwingenden Strukturen mit großer Oberfläche kann zu einer erhöhten Geräuschbelastung und zu einer viel (bis zu 15 dB) höheren Gesamtgeräuschemission als die angegebenen Geräuschemissionswerte führen. Verwenden Sie beispielsweise schwere flexible Dämpfungsmatten, um die Schallabstrahlung solcher Werkstücke zu vermeiden. Berücksichtigen Sie die erhöhte Geräuschemission und tragen Sie einen angemessenen Gehörschutz.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.








▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.


HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät

-  Achtung!
-  Betriebsanleitung lesen
-  Schutzklasse
-  Arbeiten Sie immer mit beiden Händen!
-  Augenschutz benutzen
-  Gehörschutz benutzen
-  Schutzhandschuhe benutzen

 Atemschutz benutzen

 Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie den Anschlussstecker vor Reparatur- und Wartungsarbeiten aus der Steckdose.

 Drehrichtung

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken,

- die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen**

- oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs**

beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Oberfräsen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da der Fräser die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch me-

tallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss Sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Spindelarreterierung (5)**
 - Arretiert die Spindel beim Montieren/Demontieren des Einsatzwerkzeugs.
- **Ein-/Ausschalter (10)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (11)**
 - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.

- Entsperrern: Drücken

• Drehrad (13)

- Mit dem Drehzahlregler (13) können Sie zwischen sieben Drehzahlstufen wählen: 1 1000-30000 min⁻¹

Spannzange wechseln

Hinweise

- Verwenden Sie nur Fräser mit einem, zur eingebauten Spannzange, passenden Schaftdurchmesser.
- Verwenden Sie nur Fräser die für die Drehzahl des Elektrowerkzeugs geeignet sind.

Alle Fräser des mitgelieferten 6-teiligen Fräsersets sind mit einem 8 mm Fräserschaft versehen. Wechseln Sie für Fräser mit einem 6 mm Fräserschaft die Spannzange aus.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (22)
- Zange

Vorgehen (Abb. A)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (5).
2. Schrauben Sie mit dem Maulschlüssel (22) die Überwurfmutter (6) ab.
3. Lassen Sie die Spindelarreterierung (5) los.
4. Entnehmen Sie die eingesetzte Spannzange mit Hilfe einer Zange.
5. Setzen Sie die gewünschte Spannzange ein.
Sie rastet hörbar ein.
6. Schrauben Sie die Überwurfmutter (6) wieder locker auf.

Parallelanschlag montieren und demontieren

Parallelanschlag montieren (Abb. B)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben (9).
2. Schieben Sie die Gleitstangen (18) in die Aufnahmen an der Bodenplatte (8).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest.
4. Schieben Sie ggf. den Parallelanschlag (15) auf die Gleitstangen.
5. Ziehen Sie die Feststellschrauben (16) fest.

Parallelanschlag demontieren (Abb. B)

1. Lösen Sie die Flügelschrauben (9).
2. Ziehen Sie die Gleitstangen (18) aus den Aufnahmen an der Bodenplatte (8).
3. Ziehen Sie die Flügelschrauben wieder fest.

Fräser montieren und demontieren



Tragen Sie zum Einsetzen und Wechseln von Fräsern Schutzhandschuhe, um Schnittverletzungen und Verbrennungen zu vermeiden.

▲ VORSICHT! Ziehen Sie die Überwurfmutter (6) nur mit eingesetztem Fräser fest. Die Spannzange könnte beschädigt werden.

Vorgehen (Abb. C)

1. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (5).
2. Lösen Sie mit dem Maulschlüssel (22) die Überwurfmutter (6) so weit, dass der Fräser eingesetzt werden kann.

3. Lassen Sie die Spindelarreterierung (5) los.
4. Schieben Sie den gewünschten Fräser in die bereits montierte Spannzange (7, 14). Der Fräserschaft muss mindestens 20 mm eingeschoben sein.
5. Drücken und halten Sie die Spindelarreterierung (5).
6. Ziehen Sie die Überwurfmutter (6) mit dem Maulschlüssel (22) fest.
7. Lassen Sie die Spindelarreterierung (5) los.

Frästiefe einstellen

Vorgehen (Abb. D)

1. Arretieren Sie ggf. den Hebel (1).
 2. Stellen Sie das Gerät auf das Werkstück.
 3. Drehen Sie den Stufenanschlag (4) auf die unterste Position.
 4. Lösen Sie die Arretierschraube (23).
 5. Lösen Sie den Hebel (1).
 6. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Fräser das Werkstück berührt.
 7. Arretieren Sie den Hebel (1).
 8. Drücken Sie den Tiefenanschlag nach unten, bis dieser auf dem Stufenanschlag aufliegt.
 9. Stellen Sie den Tiefenanschlag auf die gewünschte Frästiefe ein.
HINWEIS! Der angezeigte Wert auf der Skala des Tiefenanschlags entspricht nicht der tatsächlichen Frästiefe.
 10. Arretieren Sie die Arretierschraube (23).
 11. Lösen Sie den Hebel (1).
 12. Führen Sie das Gerät wieder nach oben zurück.
 13. Überprüfen Sie die Frästiefe mit einem praktischen Versuch.
- ### Feinjustierung
1. Lösen Sie den Hebel (1).

2. Drücken Sie das Gerät nach unten, bis der Tiefenanschlag (19) auf dem Stufenanschlag (4) aufliegt.
3. Arretieren Sie den Hebel (1).
4. Lösen Sie die Arretierschraube (23).
5. Justieren Sie die Frästiefe mit dem Regler (19a) (bspw auf den Nullpunkt der Skala am Tiefenanschlag).
6. Arretieren Sie die Arretierschraube (23).
7. Lösen Sie den Hebel (1).
8. Führen Sie das Gerät wieder nach oben zurück.
9. Überprüfen Sie die Frästiefe mit einem praktischen Versuch.

Adapter für externe Staubabsaugung montieren

Mit Anschluss der Staubabsaugung können Sie das Staubaufkommen beim Arbeiten verringern. Der Adapter für externe Staubabsaugung (20) kann in zwei Positionen eingesetzt werden, sodass eine Absaugung von links oder von rechts erfolgen kann.

HINWEIS! Der Staubsauger muss für den zu bearbeitenden Werkstoff geeignet sein. Verwenden Sie einen Spezialsauger, falls gesundheitsschädliche Stäube entstehen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert)

Vorgehen (Abb. E)

1. Stellen Sie das Gerät auf die höchste Frästiefe ein (*Frästiefe einstellen*, S. 46).
2. Setzen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (20) in die Aussparung in der Bodenplatte (8) ein.
3. Befestigen Sie den Adapter für externe Staubabsaugung (20) mit den beiliegenden Schrauben (21).

4. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers an den Adapter für externe Staubabsaugung (20) an.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Voraussetzungen

Einschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (11).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (10).
4. Lassen Sie die Einschaltsperrleiste (11) los.
5. Prüfen Sie dabei, ob das Einsatzwerkzeug einwandfrei rund läuft. Wenn nicht: Tauschen Sie das Einsatzwerkzeug.
6. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Drehzahl erreicht hat.
7. Führen Sie das Einsatzwerkzeug gegen das Werkstück.

Ausschalten

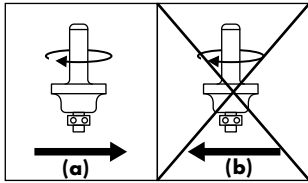
1. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug vom Werkstück.
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (10) los.
3. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
4. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Arbeitshinweise

Fräsen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Fräsen Sie immer im Gegenlauf. Hierbei wird das Gerät entgegengesetzt zur Drehrichtung des Fräasers bewegt. Achten Sie auf den Drehrichtungspfeil (3) am Gerät.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Fräsen Sie nie mit der Umlaufrichtung (Gleichlauf). Das Gerät kann Ihnen aus der Hand gerissen werden.



Allgemeine Hinweise

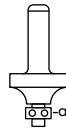
- Verwenden Sie nur Fräser, deren angegebene zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Gerät angegebene Höchstdrehzahl des Gerätes.
- Verwenden Sie immer das passende Werkzeug.
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Werkzeuge und Zubehörteile.
- Berücksichtigen Sie, dass der Fräser unten aus der Grundplatte heraussteht. Beschädigen Sie damit nicht Ihr Werkstück oder andere Gegenstände.

Vorgehen (Abb. F)

1. Befestigen Sie das Werkstück sicher auf der Arbeitsfläche.
2. Setzen Sie einen Fräser ein.
3. Stellen Sie die gewünschte Frästiefe ein.
4. Schalten Sie das Gerät ein.
5. Führen Sie das Gerät an die zu bearbeitende Stelle heran.
6. Halten Sie das Gerät beim Arbeiten fest mit beiden Händen. Achten Sie darauf, dass keine Finger in den Bereich unterhalb der Antriebseinheit ragen und fräsen Sie mit gleichmäßigem Vorschub (Abb. F).
7. Schalten Sie das Gerät aus.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Nach dem Ausschalten des Gerätes bewegt sich der Fräser noch einige Zeit weiter. Berühren Sie den sich bewegenden Fräser nicht und legen Sie das Gerät nicht ab, bevor der Fräser vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Kanten- und Profilfräsen



Beim Kanten- oder Profilfräsen ohne Parallelanschlag muss der Fräser mit einem Anlaufring (a) als Führung ausgestattet sein.

Vorgehen

1. Führen Sie das eingeschaltete Gerät an das Werkstück heran, bis der Anlaufring an der zu bearbeitenden Werkstückkante anliegt.
2. Führen Sie das Gerät mit beiden Händen an der Werkstückkante entlang. Vermeiden Sie zu starken Druck.

Fräsen mit Parallelanschlag

Mit dem Parallelanschlag können Sie Nuten und Profile fräsen, indem Sie den Parallelanschlag in einer voreingestellten Distanz an der Werkstückkante entlangführen.

HINWEIS! Das Fräsen in Vollmaterial ist nur in kleinen Schritten möglich (max. 1-2 mm Spantiefe). Tiefere Nuten müssen in mehreren Arbeitsdurchgängen gefräst werden.

Vorgehen

1. *Parallelanschlag montieren und demontieren, S. 46*
2. Stellen Sie die Frästiefe auf 1-2 mm ein (*Frästiefe einstellen, S. 46*).
3. Vergewissern Sie sich, dass der Parallelanschlag (15) korrekt an der Werkstückkante anliegt.
4. Schalten Sie das Gerät ein.

- Führen Sie das Gerät mit seitlichem Druck auf den Parallelanschlag (15) an der Werkstückkante entlang. Der Parallelanschlag (15) fungiert als seitliche Führung.
HINWEIS! Kontrollieren Sie immer wieder die Rechtwinkligkeit der Nut.
- Wiederholen Sie die Arbeitsschritte 4-5 bis zum gewünschten Ergebnis.

Fräsen mit Zentrierspitze

Mit Hilfe der Zentrierspitze können Sie kreisrunde Fräsarbeiten ausführen.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Maulschlüssel (22)

Vorgehen (Abb. G)

- Drehen Sie den Parallelanschlag (15) um, damit die Anschlagkante nach oben zeigt (*Parallelanschlag montieren und demontieren*, S. 46).
- Schrauben Sie die Zentrierspitze (31) am Parallelanschlag fest. Kernern Sie dabei die Zentrierspitze mit dem Langloch des Maulschlüssels (22).
- Stechen Sie die Zentrierspitze (31) in den markierten Mittelpunkt des zu fräsenden Kreises.
- Führen Sie das Gerät wie einen Zirkel einmal im Kreis um die Zentrierspitze herum.

Fräsen kleinerer Radien

Vorgehen

- Lockern Sie die Schrauben an den Backen (17) des Parallelanschlags (15).
- Ziehen Sie die Backen (17) bis zum Anschlag auseinander.
- Befestigen Sie die Backen (17) wieder mit den Schrauben.
Die Zentrierspitze lässt sich jetzt näher an das Gerät führen.

Fräsen mit Kopierhülse

Mit Hilfe der Kopierhülse (32) können Sie Konturen von Schablonen auf Werkstücke übertragen.

Hinweise

- Setzen Sie einen Fräser ein, dessen Durchmesser kleiner als der Innendurchmesser der Kopierhülse ist.

Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert)

Kopierhülse einsetzen (Abb. H)

- Schrauben Sie ggf. den Absaugadapter ab.
- Setzen Sie die Kopierhülse (32) von unten in die Bodenplatte (8) ein. Der Laufring muss nach unten zeigen.
- Befestigen Sie die Kopierhülse (32) mit den beiliegenden Schrauben (21).

Vorgehen

- Frästiefe einstellen, S. 46
- Lösen Sie den Hebel (1) und senken Sie das Gerät nach unten, bis die vorher eingestellte Frästiefe erreicht ist.
- Führen Sie das Gerät mit überstehender Kopierhülse (32) entlang der Schablone. Arbeiten Sie mit leichtem Druck.
HINWEIS! Die Schablone muss mindestens so hoch sein wie der Laufring der Kopierhülse.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (2).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

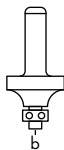
▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

1. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
2. Falls sich das Kugellager (b) eines Fräasers gelockert hat, ziehen Sie es mit einem Innensechskantschlüssel wieder fest.



Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt

- außerhalb der Reichweite von Kindern

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungs-

betrieben abzugeben. Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät wird durch Werkstück überlastet	Druck auf Einsatzwerkzeug verringern
		Werkstück ungeeignet
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (10) defekt	
Fräsung verläuft ungerade	Parallelanschlag (15) nicht eingesetzt	<i>Parallelanschlag montieren und demontieren, S. 46</i>
Werkstück weist Brandspuren auf	Ungeeigneter oder stumpfer Fräser	Fräser austauschen
	Frästiefe ist zu groß	<i>Frästiefe einstellen, S. 46</i>
Ränder der Fräsung reißen aus Riefen und Unebenheiten in der Fräsung	Fräser ist abgenutzt und unscharf	Fräser austauschen
	Schneiden des Fräasers sind beschädigt	

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Staub wird nicht abgesaugt	Staubsauger nicht eingeschaltet	Staubsauger vor dem Fräsen einschalten
	Absaugschlauch oder Adapter für externe Staubabsaugung verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 54.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
7 + 14	2× Spannzange, 8 mm + 6 mm	91110537
15 + 18	Parallelanschlag + 2× Gleitstange	91110532
19	Tiefenanschlag	91110528
20	Adapter für externe Staubabsaugung	91110529
31	Zentrierspitze	91110533
32	Kopierhülse	91110531
	6-teiliges Fräseset	91110536

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Pro-

dukt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Aus-

packen gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fräser, Zubehör) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 426593_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 426593_2301

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 426593_2301

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 426593_2301

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Oberfräse**

Modell: **POF 1200 E4**

Seriennummer: 000001 - 157000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

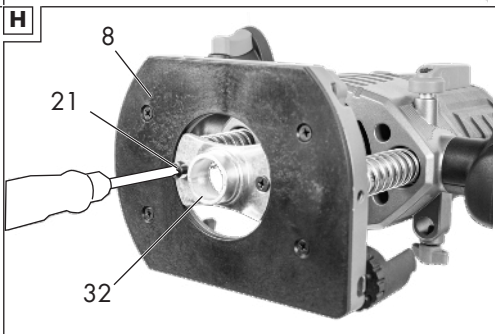
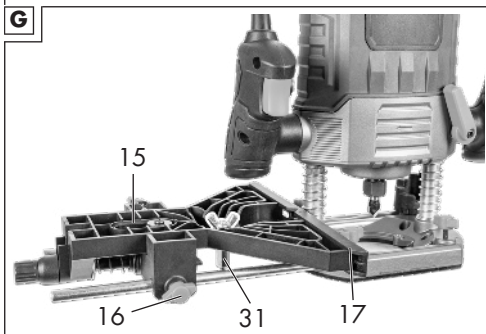
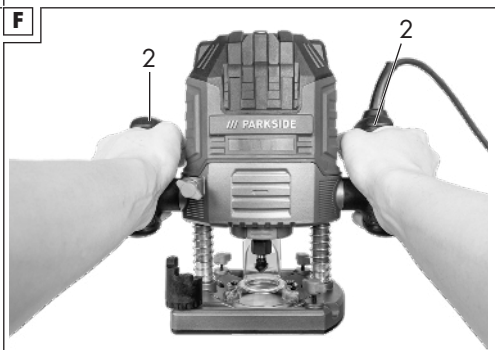
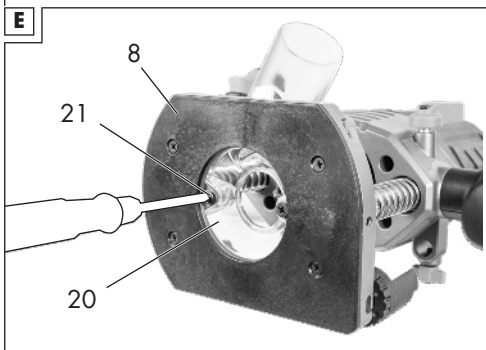
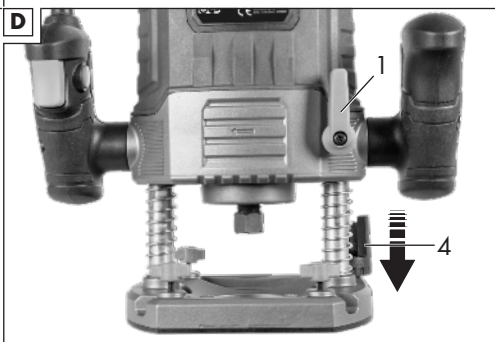
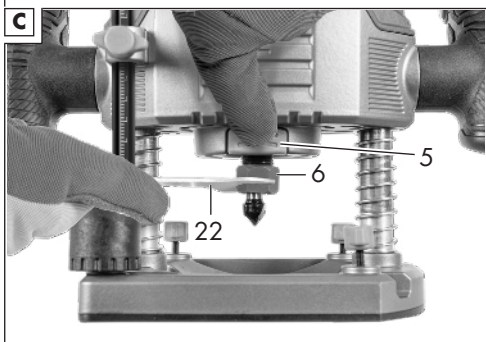
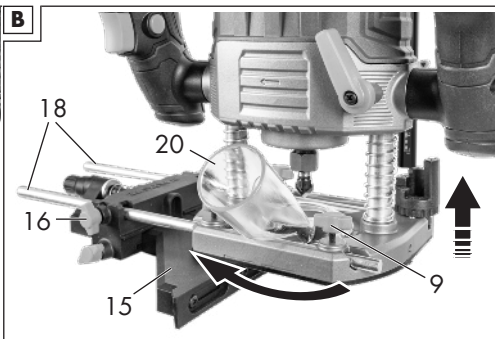
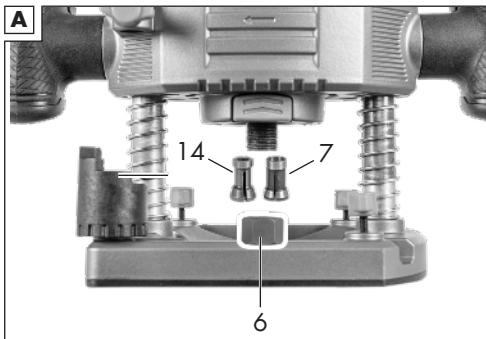
EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-17:2017
EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
10.08.2023

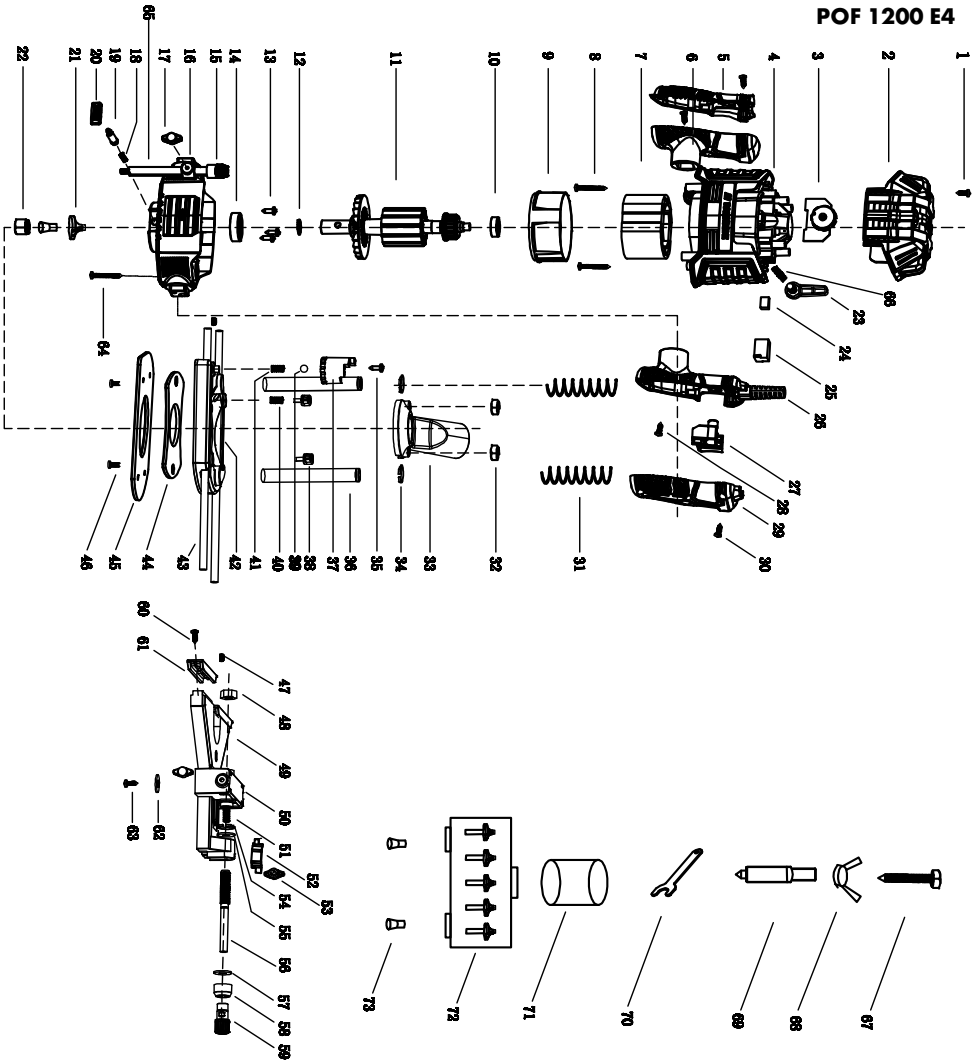


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Vue éclatée • Explosietekening

POF 1200 E4



informativ • informatif • informatief

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Version des informations · Stand van de informatie ·
Stand der Informationen: 07/2023
Ident.-No.: 89030044072023-BE/NL



IAN 426593_2301

